



Издание
на български език

Информация и известия

Година 64
27 април 2021 г.

Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

| | | |
|---------------|--|---|
| 2021/C 149/01 | Съобщение на Комисията в изпълнение на член 4 от Директива 2000/84/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно разпоредби за лятното часово време — График за периода с лятно часово време | 1 |
|---------------|--|---|

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

| | | |
|---------------|---|---|
| 2021/C 149/02 | Обменен курс на еврото — 26 април 2021 година | 2 |
|---------------|---|---|

Европейски надзорен орган по защита на данните

| | | |
|---------------|---|---|
| 2021/C 149/03 | Резюме на становището на Европейския надзорен орган по защита на данните относно предложението за законодателен акт за цифровите услуги (<i>Пълният текст на това становище можете да намерите на английски, френски и немски език на уебсайта на ЕНОЗД www.edps.europa.eu</i>) | 3 |
|---------------|---|---|

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

| | | |
|---------------|---|---|
| 2021/C 149/04 | Предварително уведомление за концентрация (Дело M.10233 — Clearlake/TA Associates/Charlesbank/Ivanti) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾ | 8 |
|---------------|---|---|

| | | |
|---------------|--|----|
| 2021/C 149/05 | Предварително уведомление за концентрация (Дело M.10170 — Shell/NXK) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾ | 10 |
|---------------|--|----|

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

| | | |
|---------------|--|----|
| 2021/C 149/06 | Публикация на заявление за регистрация на наименование съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни | 11 |
|---------------|--|----|

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

в изпълнение на член 4 от Директива 2000/84/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно
разпоредби за лятното часово време

График за периода с лятно часово време

(2021/C 149/01)

За периода 2022—2026 г., лятното часово време ще започва и завършва съответно на следните дати в 1:00 ч. UTC —
координирано универсално време:

- през 2022 г. в неделите на 27 март и 30 октомври,
 - през 2023 г.: в неделите на 26 март и 29 октомври,
 - през 2024 г.: в неделите на 31 март и 27 октомври,
 - през 2025 г.: в неделите на 30 март и 26 октомври,
 - през 2026 г.: в неделите на 29 март и 25 октомври.
-

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

26 април 2021 година

(2021/C 149/02)

1 евро =

| Валута | Обменен курс | Валута | Обменен курс | | |
|--------|--------------------|---------|--------------|-------------------------|-----------|
| USD | щатски долар | 1,2085 | CAD | канадски долар | 1,5030 |
| JPY | японска йена | 130,54 | HKD | хонконгски долар | 9,3777 |
| DKK | датска крона | 7,4362 | NZD | новозеландски долар | 1,6727 |
| GBP | лира стерлинг | 0,86975 | SGD | сингапурски долар | 1,6027 |
| SEK | шведска крона | 10,1308 | KRW | южнокорейски вон | 1 343,56 |
| CHF | швейцарски франк | 1,1067 | ZAR | южноафрикански ранд | 17,2441 |
| ISK | исландска крона | 151,00 | CNY | китайски юан рен-мин-би | 7,8379 |
| NOK | норвежка крона | 10,0358 | HRK | хърватска куна | 7,5652 |
| BGN | български лев | 1,9558 | IDR | индонезийска рупия | 17 502,08 |
| CZK | чешка крона | 25,807 | MYR | малайзийски рингит | 4,9524 |
| HUF | унгарски форинт | 363,30 | PHP | филипинско песо | 58,433 |
| PLN | полска злота | 4,5571 | RUB | руска рубла | 90,5838 |
| RON | румънска лея | 4,9233 | THB | тайландски бат | 37,995 |
| TRY | турска лира | 10,0428 | BRL | бразилски реал | 6,5895 |
| AUD | австралийски долар | 1,5518 | MXN | мексиканско песо | 23,9814 |
| | | | INR | индийска рупия | 90,3780 |

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

ЕВРОПЕЙСКИ НАДЗОРЕН ОРГАН ПО ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ

Резюме на становището на Европейския надзорен орган по защита на данните относно предложението за законодателен акт за цифровите услуги

(Пълният текст на това становище можете да намерите на английски, френски и немски език на уебсайта на ЕНОЗД www.edps.europa.eu)

(2021/C 149/03)

На 15 декември 2020 г. Комисията прие Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно единния пазар на цифрови услуги („Законодателен акт за цифровите услуги“, „DSA“) и за изменение на Директива 2000/31/ЕО.

ЕНОЗД подкрепя целта на Комисията за насърчаване на постигането на прозрачна и безопасна онлайн среда чрез определяне на отговорностите и отчетността за посредническите услуги, и по-специално за онлайн платформите, като например социалните медии и онлайн пазарите.

ЕНОЗД приветства факта, че предложението има за цел да допълни, а не да замени съществуващите защити съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 и Директива 2002/58/ЕО. Като се има предвид това, предложението очевидно ще окаже въздействие върху обработването на лични данни. ЕНОЗД счита, че е необходимо да се осигури взаимно допълване в надзора и контрола на онлайн платформите и другите доставчици на хостинг услуги.

Някои дейности в контекста на онлайн платформите създават по-големи рискове не само за правата на физическите лица, но и за обществото като цяло. Макар и предложението да включва набор от мерки за смекчаване на риска, са гарантирани допълнителни предпазни мерки, по-специално по отношение на системите за модериране на съдържание, системите за онлайн реклама и препоръчване.

Модерирането на съдържание трябва да се осъществява в съответствие с принципите на правовата държава. Предвид вече постоянното наблюдение на поведението на физическите лица, особено в контекста на онлайн платформите, в DSA следва да бъде определено кога усилията за борба с „незаконно съдържание“ правят законосъобразно използването на автоматизирани средства за засичане, идентифициране и справяне с незаконно съдържание. Профилирането за целите на модерирането на съдържание следва да бъде забранено, освен когато доставчикът може да докаже, че такива мерки са строго необходими за справяне със системните рискове, изрично посочени в DSA.

Предвид множеството рискове, свързани с целево рекламиране онлайн, ЕНОЗД настоятелно призовава съзаконодателите да обмислят допълнителни правила, които надхвърлят изискванията за прозрачност. Тези мерки следва да включват постепенно премахване, водещо до забрана на целевото рекламиране въз основа на повсеместно проследяване, както и ограничения по отношение на категориите данни, които могат да бъдат обработвани за целенасочени действия и категориите данни, които могат да бъдат разкривани на рекламодатели или трети страни, за да се даде възможност или да се улесни целевото рекламиране.

В съответствие с изискванията за защита на данните на етапа на проектирането и по подразбиране, системите за препоръчване на съдържание следва по подразбиране да не се основават на профилиране. Като се има предвид значителното им въздействие, ЕНОЗД препоръчва и допълнителни мерки за по-нататъшно насърчаване на прозрачността и контрола на ползвателите във връзка със системите за препоръчване на съдържание.

В по-общ план ЕНОЗД препоръчва въвеждането на минимални изисквания за оперативна съвместимост за много големи онлайн платформи и насърчаването на разработването на технически стандарти на европейско равнище в съответствие с приложимото законодателство на Съюза относно европейската стандартизация.

Предвид опита и развитията, свързани с цифровия координационен център, ЕНОЗД настоятелно препоръчва да се предвиди изрично и всеобхватно правно основание за сътрудничеството и обмена на съответната информация между надзорните органи, като всеки от тях действа в рамките на съответните си области на компетентност. Законодателният акт за цифровите услуги следва да гарантира институционализирано и структурирано сътрудничество между компетентните надзорни органи, включително органите за защита на данните, органите за защита на потребителите и органите за защита на конкуренцията.

1. ВЪВЕДЕНИЕ И КОНТЕКСТ

1. На 15 декември 2020 г. Комисията прие Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно единния пазар на цифрови услуги („Законодателен акт за цифровите услуги, „DSA“) и за изменение на Директива 2000/31/ЕО ⁽¹⁾.
2. Предложението следва предвиденото в Съобщението „Изграждане на цифровото бъдеще на Европа“, в което Комисията потвърди намерението си за разработване на нови и преработени правила за задълбочаване на вътрешния пазар на цифрови услуги посредством увеличаване и хармонизиране на отговорностите на онлайн платформите и на доставчиците на информационни услуги и укрепване на надзора над свързаните със съдържанието политики на платформите в ЕС ⁽²⁾.
3. Съгласно обяснителния меморандум новите и иновативните цифрови услуги са допринесли съществено за обществените и икономическите преобразувания в Съюза и по света. Същевременно те са породили нови рискове и предизвикателства както за обществото като цяло, така и за хората, които използват въпросните услуги ⁽³⁾.
4. Целта на предложението е да гарантира най-добри условия за предоставянето на иновативни цифрови услуги на вътрешния пазар, да допринесе за безопасността онлайн и за защитата на основните права и да създаде стабилна и трайна структура на управление за ефективен надзор на доставчиците на посреднически услуги ⁽⁴⁾. За тази цел в предложението:
 - се съдържат разпоредби относно освобождаването от отговорност на доставчиците на посреднически услуги (глава II);
 - са изложени задължения за дължима грижа за постигане на прозрачна и безопасна онлайн среда (глава III); и
 - се съдържат разпоредби относно прилагането и налагането на изпълнението на предложения регламент (глава IV).
5. На 27 ноември 2020 г. с ЕНОЗД бяха проведени неофициални консултации относно проекта на предложението за законодателен акт за цифровите услуги. ЕНОЗД приветства факта, че с него е била проведена консултация на този ранен етап от процедурата.
6. В допълнение към предложението за законодателен акт за цифровите услуги, Комисията прие също и Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно достъпни и справедливи пазари в цифровия сектор (законодателен акт за цифровите пазари) ⁽⁵⁾. В съответствие с член 42, параграф 1 от Регламент 2018/1725 беше проведена консултация и с ЕНОЗД относно предложението за законодателен акт за цифровите пазари, което е предмет на отделно становище.

3. ЗАКЛЮЧЕНИЯ

93. Предвид посоченото по-горе ЕНОЗД дава следните препоръки:

По отношение на връзката с Регламент (ЕС) 2016/679 и Директива 2002/58/ЕО:

- да се приведе в съответствие формулировката на член 1, параграф 5, буква и) от предложението с настоящата формулировка на член 1, параграф 5, буква б) от Директива 2000/31/ЕО;
- да се поясни, че предложението не се прилага по отношение на въпроси, свързани с отговорността на администраторите и обработващите лични данни;

Относно модерирането на съдържание и уведомяването за подозрения за престъпления:

- да се поясни, че не при всички форми на модериране на съдържание се изисква свързване с конкретен субект на данни и че в съответствие с изискванията за свеждане на данните до минимум и защита на данните на етапа на проектирането и по подразбиране, модерирането на съдържание следва, доколкото е възможно, да не включва каквото и да било обработване на лични данни;

⁽¹⁾ COM(2020) 825 final.

⁽²⁾ COM(2020) 67 final, стр. 12.

⁽³⁾ COM(2020) 825 final, стр. 1.

⁽⁴⁾ COM(2020) 825 final, стр. 2.

⁽⁵⁾ COM(2020) 842 final.

- да се гарантира, че модериратето на съдържание се осъществява в съответствие с принципите на правната държава чрез определяне кога усилията за борба с „незаконно съдържание“ правят законосъобразно използването на автоматизирани средства за засичане, идентифициране и справяне с незаконно съдържание;
- да се посочи, че профилирането за целите на модериратето на съдържание следва да бъде забранено, освен когато доставчикът може да докаже, че такива мерки са строго необходими за справяне със системните рискове, изрично посочени в предложението;
- да се изясни дали и до каква степен доставчиците на посреднически услуги са упълномощени доброволно да уведомяват правоприлагащите или съдебните органи за подозрения за престъпления извън случая, предвиден в член 21 от предложението;
- да се посочи, че всеки доставчик на хостинг услуги, използващ автоматизирани средства за модериратето на съдържание, следва да гарантира, че тези средства не водят до дискриминационни или необосновани резултати;
- да се разшири изискването на член 12, параграф 2 от предложението, така че да обхване всички форми на модериратето на съдържание, независимо от това дали модериратето се извършва съгласно общите условия на доставчика или друго основание; и да се посочи, че мерките трябва да бъдат „необходими“, освен че трябва да са „пропорционални“ на преследваните цели;
- да се засилят изискванията за прозрачност, посочени в член 14, параграф 6 и член 15, параграф 2, буква в) от предложението, като допълнително се уточни информацията, която трябва да бъде предоставена на засегнатите лица, по-специално в случай на използване на автоматизирани средства за модериратето на съдържание, без да се засягат задължението за информиране и правата на субектите на данни съгласно Регламент (ЕС) 2016/679;
- да се измени член 15, параграф 2 от предложението, за да се посочи недвусмислено, че във всички случаи следва да се предоставя информация относно автоматизираните средства, използвани за засичане и идентифициране на незаконно съдържание, независимо дали последното решение включва използването на автоматизирани средства или не;
- да бъде изискано от всички доставчици на хостинг услуги, а не само от онлайн платформите, да предоставят леснодостъпен механизъм за разглеждане на жалби, както е предвидено в член 17 от предложението;
- да се въведе в член 17 от предложението краен срок за вземане на решение от страна на платформата относно жалбата, както и да се посочи, че механизмът за разглеждане на жалби, който трябва да бъде създаден, не засяга правата и средствата за правна защита, с които разполагат субектите на данни в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679 и Директива 2002/58/ЕО;
- да се уточни допълнително, като бъдат включени в приложение всички други престъпления (различни от сексуално насилие над деца), които отговарят на прага по член 21 от предложението и могат да породят задължение за уведомяване;
- да се обмисли въвеждането на допълнителни мерки за гарантиране на прозрачност и упражняване на правата на субектите на данни, при спазване, когато това е строго необходимо, на тясно определени ограничения (например, когато е необходимо за опазване на поверителността на текущо разследване) в съответствие с изискванията, посочени в член 23, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679; и
- да се даде ясно определение на понятието „съответна информация“, посочено в член 21 от предложението, като се предостави изчерпателен списък на категориите данни, които следва да бъдат съобщени, както и на всички категории данни, които следва да бъдат запазени с оглед подпомагане на по-нататъшни разследвания от страна на съответните правоприлагащи органи, ако е необходимо.

Относно онлайн рекламата:

- да се обмислят допълнителни правила, които надхвърлят изискванията за прозрачност, включително постепенно премахване, водещо до забрана на целевото рекламиране въз основа на повсеместно проследяване;
- да се обмислят ограничения по отношение на а) категориите данни, които могат да бъдат обработвани за целенасочени действия; б) категории данни или критерии, въз основа на които рекламите могат да бъдат насочвани или обслужвани; и в) категориите данни, които могат да бъдат разкривани на рекламодатели или трети страни, за да се даде възможност или да се улесни целевото рекламиране; и
- да се направят допълнителни пояснения относно позоваването в членове 24 и 30 от предложението на физическото или юридическо лице, от чието име се показва рекламата;
- да се добави към изискванията на член 24 нов елемент, който изисква от доставчика на платформата да информира субектите на данни дали рекламата е избрана с помощта на автоматизирана система (напр. обмен на реклами (ad exchange) или платформа) и в този случай, да им предостави информация а самоличността на физическото или юридическото лице(а), отговарящо(и) за системата(ите);

- да се посочи в член 30, параграф 2, буква г), че регистърът следва да включва и информация за това дали една или повече конкретни групи получатели на услугата са били *изключени* от целевата група за рекламата;
- да се замени позоваването на „основните параметри“ с „параметри“ и да се предоставят допълнителни разяснения относно това кои параметри трябва да бъдат оповестени като минимум, за да представляват „съдържателна информация“ по смисъла на член 24 и 30 от предложението; и
- да се обмислят сходни изисквания, които се прилагат, за да се гарантира проследимостта на търговците (член 22 от предложението) по отношение на ползвателите на онлайн рекламни услуги (членове 24 и 30 от предложението).

По отношение на системите за препоръчване на съдържание:

- да се поясни, че в съответствие с изискванията за защита на данните на етапа на проектирането и по подразбиране, системите за препоръчване на съдържание следва по подразбиране да не се основават на „профилиране“ по смисъла на член 4, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2016/679;
- да се предвиди, че информацията относно ролята и функционирането на системите за препоръчване на съдържание следва да се представя отделно, по начин, който следва да бъде лесно достъпен, ясен за неспециалисти и кратък;
- да се предвиди, че в съответствие с изискванията за защита на данните на етапа на проектирането и по подразбиране, системите за препоръчване на съдържание следва по подразбиране да не се основават на „профилиране“ по смисъла на член 4, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2016/679;
- следните допълнителни изисквания да бъдат включени в член 29 от предложението:
- да се посочи в основа част от платформата, че платформата използва система за препоръчване на съдържание и контрол с наличните възможности, която е лесна за ползване;
- да се информира ползвателят на платформата дали системата за препоръчване на съдържание представлява автоматизирана система за вземане на решения, и в този случай да му бъде предоставена информация за самоличността на физическото или юридическото лице, отговорно за решението;
- да се даде възможност на субектите на данни да разглеждат по лесен начин всеки профил или профили, свързани с поддържането на съдържанието на платформата за получателя на услугата;
- да се даде възможност на получателите на услугата да персонализират системите за препоръчване на съдържание въз основа най-малко на основни естествени критерии (напр. време, теми, представляващи интерес,...); и
- да се предостави на ползвателите леснодостъпна възможност за изтриване на всеки профил или всички профили, използвани за поддържане на съдържанието, виждано от тях.

По отношение на достъпа от страна на доказани анализатори

- да се предвиди, че в съответствие с изискванията за защита на данните на етапа на проектирането и по подразбиране, системите за препоръчване на съдържание следва по подразбиране да не се основават на „профилиране“ по смисъла на член 4, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2016/679;
- да се преформулира член 26, параграф 1, буква в) от предложението, така че да се посочи действителното или предвидимото системно отрицателно въздействие върху защитата на общественото здраве, малолетните и непълнолетните лица, гражданския диалог или действителни или предвидими последици, свързани с изборните процеси и обществената сигурност, по-специално във връзка с риска от умишлено манипулиране на тяхната услуга, включително чрез неавтентично използване или автоматизирано използване на услугата;
- да се разшири обхватът на член 31, за да се даде възможност най-малко за проверка на ефективността и пропорционалността на мерките за смекчаване;
- да се обмисли начин за улесняване на научните изследвания от обществен интерес в по-общ план, включително извън контекста на контрола на спазването на предложението;

По отношение на оперативната съвместимост на платформата:

- да се обмисли въвеждането на минимални изисквания за оперативна съвместимост за много големи онлайн платформи и насърчаването на разработването на технически стандарти на европейско равнище в съответствие с приложимото законодателство на Съюза относно европейската стандартизация.

По отношение на изпълнението, сътрудничеството, санкциите и правоприлагането:

- да се осигури взаимно допълване на надзора при надзора на онлайн платформите и другите доставчици на хостинг услуги, по-специално чрез:
- предвиждане на изрично правно основание за сътрудничество между съответните органи, като всеки от тях действа в рамките на съответните си области на компетентност;
- изискване на институционализирано и структурирано сътрудничество между компетентните надзорни органи, включително органите за защита на данните; и
- изрично посочване на компетентните органи, които участват в сътрудничеството и определяне на обстоятелствата, при които следва да се осъществява сътрудничеството.
- в съображенията на предложението да се посочат компетентните органи в областта на конкурентното право, както и Европейският комитет по защита на данните;
- да се гарантира, че координаторите за цифровите услуги, компетентните органи, Комисията следва също така да имат правомощия и задължение да се консултират със съответните компетентни органи, включително органите за защита на данните в контекста на техните разследвания и оценки на съответствието с предложението;
- да се поясни, че компетентните надзорни органи съгласно предложението следва да могат да предоставят, по искане на компетентните надзорни органи съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 или по своя собствена инициатива, всяка информация, получена в контекста на одити и разследвания, свързани с обработването на лични данни, и да включат изрично правно основание за тази цел;
- да се осигури по-голяма съгласуваност между критериите, включени в член 41, параграф 5, член 42, параграф 2 и член 59 от предложението; и
- да се даде възможност на Европейския съвет за цифрови услуги да изготвя становища по собствена инициатива и да се даде възможност на Съвета да изготвя становища по въпроси, различни от мерките, предприети от Комисията.

Брюксел, 10 февруари 2021 г.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.10233 — Clearlake/TA Associates/Charlesbank/Ivanti)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2021/C 149/04)

1. На 14 април 2021 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- Clearlake Capital Group L.P. („Clearlake“, Съединени щати),
- TA Associates Management, L.P. („TA Associates“, Съединени щати),
- Charlesbank Capital Partners, LLP („Charlesbank“, Съединени щати),
- Ivanti Software, Inc. („Ivanti“, Съединени щати), понастоящем под контрола на Clearlake и TA Associates.

Clearlake, TA Associates и Charlesbank придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над Ivanti. Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Clearlake: дружество за частни капиталови инвестиции с дружества в портфейла си, осъществяващи дейност в областта на софтуерните и технологичните услуги, енергетиката и промишлеността, както и потребителите;
- за предприятие TA Associates: дружество за частни капиталови инвестиции с дружества в портфейла си, осъществяващи дейност в определени сектори, включително бизнес услуги, потребители, финансови услуги, здравеопазване и технологии;
- за предприятие Charlesbank: дружество за частни капиталови инвестиции с дружества с портфейла си, осъществяващи дейност в областта на бизнес услугите, потребителските стоки, здравеопазването, промишлеността, технологиите и технологичната инфраструктура;
- за предприятие Ivanti: осигурява софтуерна платформа за вътрешните отдели за информационни технологии на дружествата, която предоставя управление на потребителите, както и софтуер и решения за промишлена мобилност. Предложението на Ivanti позволява на вътрешния отдел за информационни технологии на дадена организация да проследява и регистрира въпроси, свързани с информационните технологии, и да проследява завършването/решаването на проблемите.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.10233 — Clearlake/TA Associates/Charlesbank/Ivanti

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Предварително уведомление за концентрация**(Дело M.10170 — Shell/NXK)****Дело кандидат за опростена процедура****(текст от значение за ЕИП)**

(2021/C 149/05)

1. На 19 април 2021 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- Shell Overseas Investments B.V. („SOI“, Нидерландия), дъщерно дружество на Royal Dutch Shell plc („Shell“, Обединеното кралство);
- Next Kraftwerke GmbH („NXK“, Германия).

Shell придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията едноличен контрол над цялото предприятие NXK.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за Shell: глобална група от енергийни и нефтохимически дружества с дейности, включващи проучване на нефт и газ, производство, продажба и транспорт на нефтопродукти и химикали, както и на продукти от възобновяеми енергийни източници;
- за NXK: доставчик на услуги и търговец в електроенергийния сектор с дъщерни дружества в няколко европейски държави. Специализиран в пряката продажба на електроенергия от възобновяеми енергийни източници.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.10170 — Shell/NXK

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикация на заявление за регистрация на наименование съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни

(2021/C 149/06)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявлението в съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ в срок от три месеца от датата на нейното публикуване.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

„Jászsági nyári szarvasgomba“

ЕС №: PGI-HU-02475 — 4 юли 2018

ЗНП () ЗГУ (X)

1. **Наименование/наименования [на ЗНП или ЗГУ]**

Jászsági nyári szarvasgomba

2. **Държава членка или трета държава**

Унгария

3. **Описание на селскостопанския продукт или храната**

3.1. *Вид продукт*

Клас: 1.6: Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени

3.2. *Описание на продукта, за който се отнася наименованието в точка 1*

Защитеното географско указание „Jászsági nyári szarvasgomba“ се използва за свежия местен сорт летен трюфел от вида подземни гъби (*Tuber aestivum Vittad.*), който се събира в определения географски район.

Морфологични характеристики на „Jászsági nyári szarvasgomba“:

Плодното тяло на гъбите варира по размер: препоръчителният минимален търговски размер е с големината на орех; няма горна граница. Минималното тегло на препоръчаното за употреба плодно тяло е 40 g.

В повечето случаи то има повече или по-малко правилна сферична форма, обикновено без вдлъбнатина в основата на груката.

Цветът на външната обвивка варира от черно-кафяв до черен. Външният ѝ слой е груб, покрит с черни повърхностни брадавици, които често са големи (312 mm), с пирамидална форма (с 5—7 страни), изпъкнали, твърди, с остри ръбове, обикновено сплескани отгоре, по дължината на глебата има множество диагонални, здраво прикрепени към нея жилки.

(¹) ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

Месестата вътрешна част на гъбата има твърда консистенция и през нея преминават бели до светлокафяви ивици. По време на зрелото цветът ѝ първоначално е безцветен, след това жълтеникаво мръсносив, бледолешников и накрая наситен шоколадовокафяв. Добре узрялото плодно тяло е доста по-тъмно, има жълтеникаво-кафяв до червен цвят.

Органолептични характеристики на трюфелите „Jászsági nyári szarvasgomba“:

Те имат уникален приятен аромат. Когато се събират, ароматът им първоначално напомня на варена царевица или печен и ферментирал ечемичен малц, придружен от приятен мирис на прясно окосена трева. По време на събирането на реколтата и съхранението ароматът се променя, но запазва характерния си приятен мирис на прясно окосена трева.

Самият вкус е интензивен и напомня повече на вкусен орех.

Трюфелите „Jászsági nyári szarvasgomba“ растат от края на май до края на август за разлика от останалите трюфели, които могат да се събират до края на ноември.

3.3. Фуражи (*само за продукти от животински произход*) и суровини (*само за преработени продукти*)

—

3.4. Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат осъществени в определения географски район

Отглеждането и събирането на гъбите трябва да са осъществени в района на производство.

3.5. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др. на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

—

3.6. Специфични правила за етикетирание на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

—

4. Кратко определение на географския район

Районът на производство на „Jászsági nyári szarvasgomba“ включва административния район на следните общини: Jászivány, Jászkisér, Jászdózsa, Jászapáti, Jászágó, Jászárokszálás, Jásziákóhalma, Jásztelek и Jászszentandrás, както и общините Besenyszög и Újszász, които са съседни на района Jászság, макар и да не образуват прилежащ район на производство, тъй като обхващат района, където трюфелите „Jászsági nyári szarvasgomba“ се срещат естествено, т.е. където е наличен видът почва, подходящ за отглеждането им.

5. Връзка с географския район

Връзката на „Jászsági nyári szarvasgomba“ с географския район се дължи на репутацията и качеството на продукта.

Специфична характеристика на географския район

Jászság се намира в административния район на област Jász-Nagykun-Szolnok в крайната северозападна част на Великата унгарска равнина. Той е част от регион Централна Тиса и е разположен между реките Zagyva и Tarna, които са притоци на река Тиса. В геоложки и ботанически план той представлява естествен подрайон, който е част от равнината на река Тиса. Името му идва от племето на Jász (ясите), които са се заселили тук през 13 век.

„Jászsági nyári szarvasgomba“ расте естествено в кореновата система главно на дъбови, лешникови и габърови дървета, но се отглежда също и в градини, известни като градини „Trifla“ (с трюфели). Градините с трюфели в района Jászság обикновено се намират в дъбови гори.

Специфичните характеристики на трюфелите „Jászsági nyári szarvasgomba“ се определят от естествените свойства на почвата и състава на растителните видове, които са характерни за района. По-голямата част от този подрайон, който образува богат на повърхностни води басейн, има високо равнище на подпочвени води, което заедно с черноземната почва предоставя уникална възможност за отглеждането на „Jászsági nyári szarvasgomba“.

Почвените условия на района Jászság са изключително благоприятни за засаждане и отглеждане на летни трюфели. Солените почви солонец в източната част на района, които достигат до река Тиса, са покрити с ливадни и алувиални почви с разнообразен състав, с неутрално или леко основно рН, твърди, глинести, но богати на хумус почви, с почвена покривка от чернозем.

Специфична характеристика на продукта

Плодното тяло на „Jászszági nyári szarvasgomba“ има относително правилна форма и расте обилно и равномерно. Това се дължи на често срещаните дъбови гори в района Jászszág, черноземните почви с отлично качество, характерни за районите на границата със залесената степ, високото равнище на подпочвени води в близост до повърхността, климата и съжителството с други растителни видове.

По време на зреенето гъбите излъчват уникален, все по-плътен и силен аромат на прясно окосена трева и варена царевица, който може да се смесва с други аромати в зависимост от района на производство: мирис на пушен подлес, лешник, тютюн, марципан или черен шоколад.

Друга интересна характеристика, която отличава гъбите, е, че те са с най-добро качество в периода между юли и средата на август. За разлика от други унгарски и чуждестранни летни трюфели, сезонът на „Jászszági nyári szarvasgomba“ обикновено приключва до средата или края на август. По това време събирането на трюфели може да е в разгара си в други райони, но тези трюфели имат различно качество и аромат. През този период трюфелите „Jászszági nyári szarvasgomba“ имат приятен мирис на сено, а плодното тяло е с по-благоприятен за пускането на пазара размер.

Връзка между географския район и качеството и репутацията на продукта

Благодарение на богатите на хумус черноземни почви и растителните общности, които са се развили тук, през целия вегетационен период в района се произвежда повече кумарин, което придава на „Jászszági nyári szarvasgomba“ мириса на прясно окосена трева. Ароматът, който се променя непрекъснато по време на зреенето, като става все по-плътен и силен, се образува главно в резултат на богатата на хумус черноземна покривка в района.

Благодарение на изкуственото залесяване в Jászszág се развиват местообитания, произвеждащи трюфели с отлично качество, където те съжителстват със защитени видове орхидеи, които също оказват благоприятно влияние върху отличителния аромат на „Jászszági nyári szarvasgomba“.

С цел да се съхранят традициите на унгарските събирачи на трюфели, през 2002 г. в Jászszentandrás беше открит първият в страната и вторият в Европа музей на трюфелите. Всяка година Magyar Szarvasgombász Szövetség [Унгарската федерация на събирачите на трюфели] провежда мероприятие за отбелязване на началото на сезона. Jászszentandrás носи почетното звание на унгарска столица на трюфелите. Jászszági Hollós László Trifflás Egyesület [Асоциация László Hollós на събирачите на трюфели в Jászszág] бе създадена тук през 2004 г. с цел опазване на естествените местообитания и подпомагане на законовото регламентиране на събирането на трюфели. През последните пет години Международната полицейска асоциация (IPA) и местната власт, както и Унгарската федерация на събирачите на трюфели и Szent László Szarvasgomba Lovagrend (Орденът St Leslie на рицарите на трюфела) обединиха усилия за организиране на кулинарно състезание за ястия с трюфели, което се радва на все по-голяма популярност. На състезанието организаторите дават на всеки състезател по един трюфел „Jászszági nyári szarvasgomba“.

„Jászszági nyári szarvasgomba“ е известен и с други означения, като например „черната перла на Jászszág“, „златото на Jászszág“ или „трюфелът Jász“, което доказва отличната репутация на продукта в района. Тези наименования се срещат все по-често и в медиите.

Препратка към публикуваната продуктова спецификация

(член 6, параграф 1, втора алинея от настоящия регламент)

<https://gi.kormany.hu/foldrajzi-arujelzok>

ISSN 1977-0855 (електронно издание)

ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG